



Ο Αμερικανός πρόεδρος Τζόνσον (δεξιά) συζητά με τους κυριότερους εκπαιδευτικούς του προκειμένου να δώσει σαφείς κατευθύνσεις...

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ 'ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΟΙΚΟΥ ΠΑΤΡΑΙ-ΠΡΕΒΕΖΑ ΟΙ ΕΞΑΓΩΓΙΚΟΙ ΛΙΜΕΝΕΣ

Σκοπός: Η προώθηση των προϊόντων προς την Κ. Εξώρην

Οι δύο αυτοί οίκοι αναζητούν την δημιουργία νέων αγορών εξωαγοής κατεβάζοντας τις τιμές των προϊόντων...



Η ομιλία Πρωθυπουργού Κωνσταντίνου Καραμανλή...

Τώρα τί λέτε;

Όταν 3 ΜΟΣΚΒΙΤΣ έλασαν μέρος στο «εξωνοτικό» φθινοπωρινό ΡΑΛΛΥ.

ΜΟΣΚΒΙΤΣ

ΑΔΕΛΦΟΙ Κ. ΜΑΛΛΙΑΡΗ
ΦΕΡΡΑΙΟΥ 132 - ΤΗΛ. 41-03 - ΠΑΤΡΑΙ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ

WOLSELEY	M. G.
Τύπος ΧΩΡΗΤΕΙ εισφ. 15.000 φ. π. 7	Τύπος ΜΙΝΤΖΕΙ εισφ. 15.000 φ. π. 8
» 1.500 » 25.000 » » 10 » 1.100 » 15.000 » » 8	» 16/60 » 25.000 » » 11 » MG(B) » 32.000 » » 13
» 6/110 » 40.000 » » 21 » MAGNETTE » 25.000 » » 11	

Παραδοτέα άμέσως με αριθμόν κυκλοφορίας
Διαρκής παρακαταθήκη ανταλλακτικών

ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΚΘΕΣΕΙΣ → ΑΓ. ΑΝΔΡΕΟΥ 156-ΤΗΛ. 29-40
ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΟΥΤΣΟΛΙΑΣ
ΠΑΤΡΑΙ
Ο ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ



Η ετήσια Έκθεση Παιχνιδιών των Βρετανών Βιομηχανών ή οποία ώργανώθη...

ΑΠΟ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΝ ΕΙΣ Δ. ΘΕΣΣΑΛΙΑΝ ΕΝΤΟΣ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟΝ 3-4 ΩΡΩΝ

ΑΘΗΝΑΙ. Άνεκωνόμη άρμολογία ότι ή κατασκευή της μεγάλης οδικής άρτηρίας Άργιρίου —Καρδίτσας περιελήθη στο πρόγραμμα επενδύσεων κατά 200 χιλιάμετρα...

ΠΡΟΑΓΩΓΗ ΠΡΟΗΧΘΗΣΑΝ ες γυμναστήρας 129 φιλόλογοι, 22 θεολόγοι, 44 μαθηματικοί, 14 φυσικοί, 1 χημικός, 1 έμπορολόγος, 11 γαλλικής γλώσσας, 1 τεχνικών και 2 οδικοί.

ΕΚΘΕΣΕΙΣ

«ΑΙ ΑΚΤΙΝΕΣ»
Έκκυκλοφόρησε τό τεύχος Δεκεμβρίου των «Ακτινών». Από τά περιεχόμενα: «Η άξία της ζωής» του Ν. Μ. Τζάκσον, «Νεότης και άγνότης» του Φρανσουά Μαριάκ, «Κώστας Ουράνης» του Κ. Ι. Έρμαννίκου, «Τό πνεύμα του 40 στην ποίση μας» Πνευματική και καλλιτεχνική ζωή τό μηνός, ειδήσεις άπό τό εξωτερικό, μουσική κριτική κ. λ. π. συμπληρώνουν τό νέον τεύχος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΜΟΤΕΡ ΕΛΒΗΜΑ

ΣΙΑ ΤΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΝ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΝ ΓΕΩΡΓΙΑΝ

Ε.Κ. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Μαζιώνας 89 - Τηλ. 46-72 ΠΑΤΡΑΙ

Μαγειρεύει σωτά!

Μαγειρεύοντας σε Κουζίνα Πίτσας παίρνετε διαρκώς συγχρητάρια για τό καλύτερο φαγητό σας. Μαγειρεύοντας σε Κουζίνα Πίτσας χαιρέσατε την άνεση, την ταχύτητα και την απόδοση με την οποία σας εξυπηρετεί. Και μην ξεχνάτε την άσφαλίσει για για πάντα γιατί είναι...

ΕΠΙΤΡΟΠΗ συνεστήθη διά Β. Διατάγματος προς έκκαθάρισιν τών παλαιών άρχαίων της κεντρικής ύπηρεσίας του ύπουργείου Παιδείας. Θα συνεργάζη όσάκις τό επιβάλλουν αί ανάγκες του ύπουργείου, άλλως άπό του 1965 ανά 5-ετίαν ύποχρεωτικάς.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΤΑ

ΡΕΚΟΡ παραγωγής αυτοκινήτων εσημειώθη κατά τή 1963 ες Άμερικην: 7.339.992 έπιβάτ. κα αυτοκίνητα.

ΧΙΟΝΟΒΥΕΛΛΑ έπληξεν άρισμένους νοτίους πολιτείς τών Ηνωμένων Πολιτειών, όπου ή έμφάνισ χιονός είναι σπανιστάτη.

ΗΥΕΘΗΗ τό ήμερήσιον έπίδομα συνταίτιου τών ύπαλλήλων ασφαριστικών καταστημάτων κατά 4 δραχμάς. Έπίσης έγινε δεκτόν και τό αίτημά τών περι πλήρους ύπερβαρικής άμειβής διά τās Κυριακάς και άργίας. Τό σχετικόν Β. Δ., θα δημοσιευθή μετά τās έκλογάς.

ΟΙ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ κλητήρες έλαμβάνουν Δ' έπίδοσιν 50 βρχ., δι' εκθέσεις 60 βρχ., και αντίγραφα 12 βρχ. κατά φύλλον.

Η ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ έκκαθαρίσεως της έλληνικής άεροπορικής εταιρίας ΤΑΕ παρατείνεται ά νέου μέχρι της 31ης Μαρτίου 1964.

DOUGEMAN ΓΑΡΑΝΤΙΑ

ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

Ε.Κ. ΔΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Μαζιώνας 89-Τηλ. 46-72 ΠΑΤΡΑΙ

ΕΛΛΗΝΩΝ ΘΑ ΦΥΓΟΥΝ ΚΑΙ ΤΟ 1964 ΕΙΣ ΔΥΤ. ΓΕΡΜΑΝΙΑΝ

ΒΟΝΝΗ. Μεγάλος άριθμός Έλλήνων και Τούρκων εργατών άναμένεται ες τήν Δ. Γερμανία κατά τό 1964, άνεκοίνοσεν ή άρμολογία γερμανική ύπηρεσία.

Προσέτι ότι μολοντί άπό έπίσημον έλληνικήν πλευράν δέν ύπάρχει πλέον μεγάλη διάθεσις ενίσχυσεως του κλίματος της μεταναστεύσεως άναμένεται ότι Έλληνες, ει τών βορείων ιδιαιτέρως επαρχιών, θα άναζητήσουν εργασίαν ες τήν Γερμανία, κατά τών ρυθμών τούλάχιστον του 1963.

ΟΙ άπασχολούμενοι ήδη ες τήν Γερμανία Έλληνες εργάται ύπερβαίνουσι τās 130.000, ή άνάγκη δέ της γερμανικής βιομηχανίας, ή οποία θα άπορροφήσει πολλούς άκόμη δεκάδας χιλιάδας ξένων, παρέχει τήν δυνατότητα καλύτερωσεως τών όρων τών συμβολαίων εργασίας τών Έλλήνων, που έπιθυμούν ά μεταναστεύσουν ες τήν Γερμανία.

Εδω διακυβερνητικόν έπίσημόν κ. Σπύρου Μαρinos, ή δισ Ντίνα Ζ., ό Κ. Νικ. Παπαμιχαήλ (όχι Δημήτριος) ή δισ Βελιότα Ζ. (άρκατέ γοητευτική). Τέλος ή δισ Έφη Άντύπα πανταχού παρούσα άπέφειλε τό έπίκεντρο του κερφου και έγούστισε τούς παρρησιασμένους με τήν κομφήτητα και τή χάρη της.

ΤΕΤΡΑΔΙΟΜΗΧΑΝΑ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗ ΘΕΣΣΑΛΟΠΟΥΛΗΣ

4,5 - 6,5 - 12 ίππων
ΕΤΕΡΩΔΙΟΝΟΙ - Σούπερ Νήζες
Οι πλέον εύχρηστοι και ποιοτικώς άνώτεροι

ΤΗΝ ΠΕΡΑΣΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ «άρτυς» στην ώριστάτη οίκια της έκλεκτής άναγνωστριάς της στήλης διδός Μαίρης Σταματοπούλου. Τό χριστογεννητικό δένδρο φαντάζει κοντά στο παράθυρο με τό πολυχρώμα λαμπιόνια του. Και πάλιν εδω παρούσα ή έκλεκτή νεολαία: «Ο Κ. Βασ. Σταματοπούλος, ή δισ Μαρία Άσφαρή, ό Κ. Ηλ. Μουτούσης οί άδελφοί Έργιος και Τούλα Χρυσανθοπούλου, οί άδελφές Κική και Ρένα Ντρέ, οί κ.κ. Θανάσης Κατσιγιάννης, Άν. Παυούσος, Κ. Κορομηλάς, Ίω. Γεωργουλός, Τάκης Παπαδόπουλος, και οί χαριτωμένες κοπέλλες, Γιολάντα Βέρρα, Τασία Διονυσίου, Μαρία Σωτηροπούλου, Τασία Σταματοπούλου, Βάνα Πανούτσου, Μαρία και Νίνα Κορομηλά κ. ά.

Η δισ Μαρία Άσφαρή ήγειτό στο ρυθμό της μπόσας —Νόβα και έντυπωσας. Στο διαγωνισμό τούστ, μπόσασα—νόβα και Χάλλυ —γκάι ένα μουκέττο από χαριτωμένες κοπέλλες (Τασία Διονυσίου, Μαρία Άσφαρή, Γιολάντα Βέρρα) έκέρδισαν τρεις δίσκους προσφορά της στήλης αυτής. Κομφωτά ή δισ Μαίρη Σταματοπούλου έδεδετο φιλοφρονέσαστα τούς προσκεκλημένους ένώ τό «εζίζιον» ή μικρούλα άδελφή της Τασία Σταματοπούλου γύρι-

ΣΗΜΑΙΕΣ
Έτοιμες και έπί παραγωγής, Άδρ. Γριτσόπουλος, Μαζιώνας 68 Α', τήλ. 36-07.



Άμερικανικά στρατεύματα εξετέλεσαν προσάτας νέα μεγάλα γυμνάσια με θέμα: τήν ταχύτεραν δυνατήν μεταφορά άνδρών και ύλικού δι' έλικόπτερον. Είς τήν εικόνα έλικόπτερον έτοιμον...

ΜΟΥΣΙΚΗ ΓΩΝΙΑ

ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ. Δυό δόκλινρες νύκτες ή Πάτρα γιορτάζει. Ολόφωτα τά στίγια και κατάμεστα τό κέντρο από γλεντζέδες που διασκεδασαν ώς τό πρωτό. Γιορτή οικουμενική, γιορτή χαράς. Δύο διάφορα μοιάστηκαν και τό ποικιλόχρωμα μπολόνια σκορπιόμενα στίς χορευτικές πίστες έδιναν ένα ιδιότυπο ερταστικό τόνο. Χαρά παντού, έκδηλη χαρά που έκδηλώνεται με γέλια άσπασμούς και χορό...

ΕΥΓΕΝΙΚΗ πρόσκλησις για χορό άπό τήν δίδα Ε.Α., τό κομψό διαμέρισμά της και που στο κέντρον της πόλεως. Τούστ, σάραστον, Μπόσασα — νόβα, οί ρυθμοί που ήλεκτριούνη τήν νεολαία έχουν δημιουργήσει τό κέφι της δραδύς, και τά ζευγάρια χορευόν έξάλλα. Ο ένθουσιασμός είναι ζωγραφισμένος στα πρόσωπά τους και συνεχές χαμογέλου. Στην πίστα διακρίνεται τήν δίδα Έφη Άντύπα (ό σπινθηρ της δραδύς) τόν Κ. Σωτήριό Άρτιν, τās άδελφές Ίσμήνη και Έρμινά Βαγενά τούς κ. Τζιμή Βουρνά, Άνδρέα Άναστασάπουλο. Μίμη Σκαμνακή, Κ. Βγενόπουλο, Μάριο Παλούμπα και τās χορωμένους δίδες Σοφία Δημογιαννοπούλου, Βάνα Άργυροπούλου, Βαρόβρα Χαλαράκη, Λίτσα Άραβαντινού, Μαρία Ευλιά, Έλένη και Κατερίνα Κ., Μαριάννα Θεοφίλη κ. ά.

Η πρωτοτυπία της δραδύς ήταν τό γωστό λαϊκό τραγούδι «Άμα θές να φύγης φύγε» τό όποιο διασκευασμένο στο τούστ (φυσικά σέ δίσκο) χορέσαν μέσα σ' ένα παν ζουρλιό από χειροκρότημα τας ό Κ. Γιάννης Χαλαράκης με τήν δίδα Έφη Άντύπα. Κάπου στο δάθος, της αιδούσε σ' έναν άναπαύτικό καναπέ με μιά όμας προσκεκλημένων τό είχε ρίξει στο κούς—κούς. Έντυπωστικό τούστ χορέψε ή δισ Έρμινά Βαγενά (πράγματι κνήρ κέβας) της όμορφιάς) με ό Κ. Θανάσης Κατσιγιάννης έπαυρε μοδάτα μπόσασα — νόβα. Στο μπουζίκι και ένώ επικρατούσε ημυχία έμφανίζεται στην πίστα ή δισ Έφη Άντύπα με καθολίερο της... τήν δίδα Ίσμήνη Βαγενά (έλλείπει καθολίερο!).

Είμαστε νέοι άγάπη μου, και οί νέοι δέν πρέπει να φοδούν τόν έρωτα. Άς ζώμε με τήν άγάπη όσο ή φλόγα είναι άκόμη δυνατή, γιατί δέν θαμιασε νέοι για πολλά χρόνια. Γιατί τάχα να περιμένουμε άς αύριο, άφού τό αύριο, κάποιος φορές, δέν έρχεται ποτέ. Άς ζώμε λοιπόν τό παρόν, και δες τραγουδήσουμε κι έμεις τό τραγούδι της άγάπης στην πιο όμορφη εποχή: τώρα που ήμαστε νέοι. Τά νεανικά όνειρα πρέπει να σχεδιάζονται με κάποια άναγκημένη συντροφιά, και οί νεανικές καρδιές πρέπει να χτυπούν μαζί, χωρίς να φοδούν τιά τίποτα. Και σκεπτόμαι πός άργότερα, όταν τά χρόνια έθχουν πετάξει μακριά, θα μιλάμε για τόν έρωτά μας στους και νούργους νέους, στα παιδικά μας, και θα τούς μαθαίνουμε να άγαπάουν.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΖΟΥΛΙΑ ΓΚΟΛΦΙΝΟ-ΠΟΥΛΟΥ. Η τόσο εύγενική πρόσκλησή σας, άποδεκτή. Έυχαριστώ. «ΚΛΑΟΥΝΤΙΑ». Έυχνομαι όμοιως.

ΝΙΚ. ΠΑΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ. Παρακαλώ πέρσαστε μιά Τρίτη ή Παράσκευή 6-6.30' άπό τήν «Έλέκτρα» (όπως καθιερώσα) τά πόυμε.

«ΝΤΑΊ'ΑΝΑ» Άπαντά κατά σειράν τών έρωτησών σας: 1) Η Κάρθην Κάρλο. 2) Ναί 3) 20-25 έτών. «ΜΑΙΡΗ ΜΙΧ». Θερμότατα άντέχομαι.

ΣΙΚΕΛΙΑ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ: Ζητήσατέ με, παρακαλώ, στην αύριανή κλήρωσι.

ΚΡΕΙ-ΙΖΥ: Τό τραγούδι «Γιού και νέδερ στάπ μη λόβινγκ γιού» του Τζώννου Τίλλστον δημοσιεύεται. Ίδού ή μετάφρασις: «ΓΙΟΥ ΚΑΙ ΝΕΒΕΡ ΣΤΑΠ ΜΗ ΛΑΒΙΝΓΚ ΓΙΟΥ».

«...Ποτέ δέν θα μπορέσει να σταματήσει τούς κτύπους της καρδιάς μου. Ποτέ δέν θα με κύνει να πάω να σ' άγαπά. Αυτό είναι τό μόνο που δέν μπορέι να κύνει. Μπορεί να γυρίσει τό πρόσωπό σου όταν περνά, μπορεί να μ' άφήσει μόνο. Άλλά, άγάπη μου, ξέρω ένα πράγμα που δέν θα με κύνει να πάω να σ' άγαπά, αυτό είναι τό μόνο που δέν μπορέι να κύνει. Μπορείς να κύνεις τό τηλέφωνο όταν σού τηλεφώνω, μπορείς να λές ότι δέν μ' άγαπάς πιά καθόλου, μπορείς να λές ότι δλα τέλειωσαν πιά με μάς, αλλά ένα πράγμα δέν θα μπορέσει: να μ' άγαπάς...»

ΝΙΚΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ